

Bruksela, 4 grudnia 2020 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2020/0345(COD)

13709/20
ADD 1

ECODEX 2
EJUSTICE 103
JUSTCIV 147
JAI 1070
COPEN 368
DROIPEN 117
IXIM 132
DATAPROTECT 146

WNIOSEK

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	3 grudnia 2020 r.
Do:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, sekretarz generalny Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2020) 712 final
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIKI do wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie skomputeryzowanego systemu łączności w zakresie transgranicznych postępowań cywilnych i karnych (system e-CODEX) oraz zmieniającego rozporządzenie (UE) 2018/1726

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2020) 712 final.

Zał.: Annexes to COM(2020) 712 final



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 2.12.2020 r.
COM(2020) 712 final

ANNEXES 1 to 2

ZAŁĄCZNIKI

do

**wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie skomputeryzowanego systemu łączności w zakresie transgranicznych
postępowań cywilnych i karnych (system e-CODEX) oraz zmieniającego rozporządzenie
(UE) 2018/1726**

{SEC(2020) 408 final} - {SWD(2020) 541 final} - {SWD(2020) 542 final}

ZAŁĄCZNIK I

Instrumenty prawne wchodzące w zakres niniejszego rozporządzenia

Instrumenty w dziedzinie współpracy sądowej w sprawach cywilnych

- 1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych¹
- 2) Decyzja Rady z dnia 28 maja 2001 r. ustanawiająca europejską sieć sądową w sprawach cywilnych i handlowych (2001/470/WE)²
- 3) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1206/2001 z dnia 28 maja 2001 r. w sprawie współpracy między sądami państw członkowskich przy przeprowadzaniu dowodów w sprawach cywilnych lub handlowych³
- 4) Dyrektywa Rady 2003/8/WE z dnia 27 stycznia 2003 r. w celu usprawnienia dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sporach transgranicznych poprzez ustanowienie minimalnych wspólnych zasad odnoszących się do pomocy prawnej w sporach o tym charakterze⁴
- 5) Rozporządzenie Rady (WE) nr 2201/2003 z dnia 27 listopada 2003 r. dotyczące jurysdykcji oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach małżeńskich oraz w sprawach dotyczących odpowiedzialności rodzicielskiej, uchylające rozporządzenie (WE) nr 1347/2000⁵.
- 6) Rozporządzenie (WE) nr 805/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie utworzenia Europejskiego Tytułu Egzekucyjnego dla roszczeń bezspornych⁶
- 7) Rozporządzenie (WE) nr 1896/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 grudnia 2006 r. ustanawiające postępowanie w sprawie europejskiego nakazu zapłaty⁷
- 8) Rozporządzenie (WE) nr 861/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lipca 2007 r. ustanawiające europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń⁸
- 9) Rozporządzenie (WE) NR 864/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lipca 2007 r. dotyczące prawa właściwego dla zobowiązań pozaumownych („Rzym II”)⁹

¹ Dz.U. L 12 z 16.1.2001, s. 1.

² Dz.U. L 174 z 27.6.2001, s. 25.

³ Dz.U. L 174 z 27.6.2001, s. 1.

⁴ Dz.U. L 26 z 31.1.2003, s. 41.

⁵ Dz.U. L 338 z 23.12.2003, s. 1.

⁶ Dz.U. L 143 z 30.4.2004, s. 15.

⁷ Dz.U. L 399 z 30.12.2006, s. 1.

⁸ Dz.U. L 199 z 31.7.2007, s. 1.

⁹ Dz.U. L 199 z 31.7.2007, s. 40.

- 10) Rozporządzenie nr 1393/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 listopada 2007 r. dotyczące doręczania w państwach członkowskich dokumentów sądowych i pozasądowych w sprawach cywilnych i handlowych („doręczanie dokumentów”) oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1348/2000¹⁰
- 11) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/52/WE z dnia 21 maja 2008 r. w sprawie niektórych aspektów mediacji w sprawach cywilnych i handlowych¹¹
- 12) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 593/2008 z dnia 17 czerwca 2008 r. w sprawie prawa właściwego dla zobowiązań umownych (Rzym I)¹²
- 13) Rozporządzenie Rady (WE) nr 4/2009 z dnia 18 grudnia 2008 r. w sprawie jurysdykcji, prawa właściwego, uznawania i wykonywania orzeczeń oraz współpracy w zakresie zobowiązań alimentacyjnych¹³
- 14) Rozporządzenie Rady (UE) nr 1259/2010 z dnia 20 grudnia 2010 r. w sprawie wprowadzenia w życie wzmocnionej współpracy w dziedzinie prawa właściwego dla rozvodu i separacji prawnej¹⁴
- 15) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 650/2012 z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie jurysdykcji, prawa właściwego, uznawania i wykonywania orzeczeń, przyjmowania i wykonywania dokumentów urzędowych dotyczących dziedziczenia oraz w sprawie ustanowienia europejskiego poświadczenia spadkowego¹⁵
- 16) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1215/2012 z dnia 12 grudnia 2012 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (wersja przekształcona)¹⁶
- 17) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 606/2013 z dnia 12 czerwca 2013 r. w sprawie wzajemnego uznawania środków ochrony w sprawach cywilnych¹⁷
- 18) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 655/2014 z dnia 15 maja 2014 r. ustanawiające procedurę europejskiego nakazu zabezpieczenia na rachunku bankowym w celu ułatwienia transgranicznego dochodzenia wierzytelności w sprawach cywilnych i handlowych¹⁸
- 19) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/848 z dnia 20 maja 2015 r. w sprawie postępowania upadłościowego¹⁹

¹⁰ Dz.U. L 324 z 10.12.2007, s. 79.

¹¹ Dz.U. L 136 z 24.5.2008, s. 3.

¹² Dz.U. L 177 z 4.7.2008, s. 6.

¹³ Dz.U. L 7 z 10.1.2009, s. 1.

¹⁴ Dz.U. L 343 z 29.12.2010, s. 10.

¹⁵ Dz.U. L 201 z 27.7.2012, s. 107.

¹⁶ Dz.U. L 351 z 20.12.2012, s. 1.

¹⁷ Dz.U. L 181 z 29.6.2013, s. 4.

¹⁸ Dz.U. L 189 z 27.6.2014, s. 59.

¹⁹ Dz.U. L 141 z 5.6.2015, s. 19.

- 20) Rozporządzenie Rady (UE) 2016/1103 z dnia 24 czerwca 2016 r. wdrażające wzmocnioną współpracę w dziedzinie jurysdykcji, prawa właściwego oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach dotyczących małżeńskich ustrojów majątkowych²⁰
- 21) Rozporządzenie Rady (UE) 2016/1104 z dnia 24 czerwca 2016 r. wdrażające wzmocnioną współpracę w dziedzinie jurysdykcji, prawa właściwego oraz uznawania i wykonywania orzeczeń w sprawach dotyczących skutków majątkowych zarejestrowanych związków partnerskich²¹
- 22) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1191 z dnia 6 lipca 2016 r. w sprawie promowania swobodnego przepływu obywateli poprzez uproszczenie wymogów dotyczących przedkładania określonych dokumentów urzędowych w Unii Europejskiej i zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1024/2012²²
- 23) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1023 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie ram restrukturyzacji zapobiegawczej, umorzenia długów i zakazów prowadzenia działalności oraz w sprawie środków zwiększających skuteczność postępowań dotyczących restrukturyzacji, niewypłacalności i umorzenia długów, a także zmieniającej dyrektywę (UE) 2017/1132 (dyrektywa o restrukturyzacji i upadłości)²³

Instrumenty w dziedzinie współpracy wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych

- 1) Konwencja sporządzona na podstawie artykułu K.3 Traktatu o Unii Europejskiej dotycząca ekstradycji między państwami członkowskimi Unii Europejskiej²⁴
- 2) Konwencja sporządzona na podstawie artykułu K.3 Traktatu o Unii Europejskiej, w sprawie uproszczonej procedury ekstradycyjnej między państwami członkowskimi Unii Europejskiej²⁵
- 3) Konwencja ustanowiona przez Radę zgodnie z art. 34 Traktatu o Unii Europejskiej, o wzajemnej pomocy w sprawach karnych między państwami członkowskimi Unii Europejskiej²⁶
- 4) Protokół ustanowiony przez Radę zgodnie z art. 34 Traktatu o Unii Europejskiej do Konwencji o pomocy w sprawach karnych między państwami członkowskimi Unii Europejskiej²⁷
- 5) Decyzja ramowa Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi²⁸

²⁰ Dz.U. L 183 z 8.7.2016, s. 1.

²¹ Dz.U. L 183 z 8.7.2016, s. 30.

²² Dz.U. L 200 z 26.7.2016, s. 1.

²³ Dz.U. L 172 z 26.6.2019, s. 18.

²⁴ Dz.U. C 313 z 23.10.1996, s. 12.

²⁵ Dz.U. C 78 z 30.3.1995, s. 2.

²⁶ Dz.U. C 197 z 12.7.2000, s. 3.

²⁷ Dz.U. C 326 z 21.11.2001, s. 2.

²⁸ Dz.U. L 190 z 18.7.2002, s. 1.

- 6) Decyzja ramowa Rady 2002/465/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie wspólnych zespołów dochodzeniowo-śledczych²⁹
- 7) Decyzja ramowa Rady 2003/577/WSiSW z dnia 22 lipca 2003 r. w sprawie wykonania w Unii Europejskiej postanowień o zabezpieczeniu mienia i środków dowodowych³⁰
- 8) Dyrektywa Rady 2004/80/WE z dnia 29 kwietnia 2004 r. odnosząca się do kompensaty dla ofiar przestępstw³¹
- 9) Decyzja Ramowa Rady 2005/214/WSiSW z dnia 24 lutego 2005 r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do kar o charakterze pieniężnym³²
- 10) Decyzja ramowa Rady 2006/783/WSiSW z dnia 6 października 2006 r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do nakazów konfiskaty³³
- 11) Decyzja ramowa Rady 2008/909/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. o stosowaniu zasady wzajemnego uznawania do wyroków skazujących na karę pozbawienia wolności lub inny środek polegający na pozbawieniu wolności – w celu wykonania tych wyroków w Unii Europejskiej³⁴
- 12) Decyzja ramowa 2008/947/WSiSW z dnia 27 listopada 2008 r. o stosowaniu zasady wzajemnego uznawania do wyroków i decyzji w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia w celu nadzorowania przestrzegania warunków zawieszenia i obowiązków wynikających z kar alternatywnych³⁵
- 13) Decyzja ramowa Rady 2009/299/WSiSW z dnia 26 lutego 2009 r. zmieniająca decyzje ramowe 2002/584/WSiSW, 2005/214/WSiSW, 2006/783/WSiSW, 2008/909/WSiSW oraz 2008/947/WSiSW i tym samym wzmacniająca prawa procesowe osób oraz ułatwiająca stosowanie zasady wzajemnego uznawania do orzeczeń wydanych pod nieobecność danej osoby na rozprawie³⁶
- 14) Decyzja ramowa Rady 2009/829/WSiSW z dnia 23 października 2009 r. w sprawie stosowania przez państwa członkowskie Unii Europejskiej zasady wzajemnego uznawania do decyzji w sprawie środków nadzoru stanowiących alternatywę dla tymczasowego aresztowania³⁷
- 15) Decyzja ramowa Rady 2009/948/WSiSW z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie zapobiegania konfliktom jurysdykcji w postępowaniu karnym i w sprawie rozstrzygania takich konfliktów³⁸

²⁹ Dz.U. L 162 z 20.6.2002, s. 1.

³⁰ Dz.U. L 196 z 2.8.2003, s. 45.

³¹ Dz.U. L 261 z 6.8.2004, s. 15.

³² Dz.U. L 76 z 22.3.2005, s. 16.

³³ Dz.U. L 328 z 24.11.2006, s. 59.

³⁴ Dz.U. L 327 z 5.12.2008, s. 27.

³⁵ Dz.U. L 337 z 16.12.2008, s. 102.

³⁶ Dz.U. L 81 z 27.3.2009, s. 24.

³⁷ Dz.U. L 294 z 11.11.2009, s. 20.

³⁸ Dz.U. L 328 z 15.12.2009, s. 42.

- 16) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/99/UE z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie europejskiego nakazu ochrony³⁹
- 17) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/29/UE z dnia 25 października 2012 r. ustanawiająca normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw oraz zastępująca decyzję ramową Rady 2001/220/WSiSW⁴⁰
- 18) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady nr 2014/41/UE z dnia 3 kwietnia 2014 r. w sprawie europejskiego nakazu dochodzeniowego w sprawach karnych⁴¹
- 19) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1805 z dnia 14 listopada 2018 r. w sprawie wzajemnego uznawania nakazów zabezpieczenia i nakazów konfiskaty⁴²
- 20) [Wniosek dotyczący rozporządzenia (UE) w sprawie europejskiego nakazu wydania dowodów dotyczącego elektronicznego materiału dowodowego w sprawach karnych i europejskiego nakazu zabezpieczenia dowodów dotyczącego elektronicznego materiału dowodowego w sprawach karnych⁴³]

³⁹ Dz.U. L 338 z 21.12.2011, s. 2.

⁴⁰ Dz.U. L 315 z 14.11.2012, s. 57.

⁴¹ Dz.U. L 130 z 1.5.2014, s. 1.

⁴² Dz.U. L 303 z 28.11.2018, s. 1.

⁴³ COM(2018) 225 final (wniosek jest w trakcie procesu legislacyjnego).

ZAŁĄCZNIK II

Oprogramowanie i związana z nim dokumentacja, które mają zostać przekazane eu-LISA na podstawie art. 9

- 1) Centralna platforma testowa (ang. Central Testing Platform – oprogramowanie zapewniające zestaw funkcji, które można wykorzystać do weryfikacji prawidłowego działania punktów dostępu e-CODEX i prawidłowego stosowania cyfrowych standardów proceduralnych e-CODEX w systemach połączonych związanych z tymi punktami dostępu)
- 2) Narzędzie do zarządzania konfiguracją (ang. Configuration Management Tool – oprogramowanie wykorzystywane do wspierania wykonywania zadania określonego w art. 6 ust. 2 lit. c))
- 3) Metadata Workbench (oprogramowanie wykorzystywane do wspierania wykonywania części zadań określonych w art. 6)